

中共重庆市委外事工作领导小组办公室指导办刊
重庆市人民政府外事侨务办公室主管主办
重庆大型涉外宣传综合期刊

THE WORLD

重庆与世界

重庆对外宣传门户网站 www.cqworld.cn

& CHONGQING

2018.6
总第487期
上半月刊



习近平主持召开中央外事工作委员会第一次会议

President Xi Jinping Presided over the First Meeting of the Foreign Affairs Commission of the CPC Central Committee

充分发挥无线电资源效率 推动重庆市大数据智能化战略迈上新高度

Fully Utilizing Radio Resource Efficiency
Promoting Chongqing's Big Data Intelligence Strategy to a New Level



定价: CNY 20.00 USD 5.00

重庆外事

重庆与世界杂志



万方数据

重庆与世界
2018年6月号
487

目 录

重庆大型涉外宣传综合期刊
重庆市政府新闻发布会指定发布期刊
中国核心期刊（遴选）数据库收录期刊

22 | 重庆旅游精品指南

魔幻之城 网红重庆

楼房依山而建，索道跨江而行，轻轨穿梭而过……这里是重庆，独特的地理环境造就了独特的8D魔幻景色。2018年以来，重庆旅游在网络上迅速蹿红，桥梁、轻轨、索道、缆车、夜景等各种建筑图片在网上传播，持续吸引着外界目光，重庆成了当之无愧的网红城市。



01 | 卷首语

升级的时代 精彩的演绎

12 | 时政

12 一览 习近平主持召开中央外事工作委员会第一次会议

18 热点 适应高质量发展高品质生活要求
全力打造重庆旅游业发展升级版

28 | 长寿：守住好山水，盼来好日子

32 | 垫江：一朵花的传奇演绎

36 | 世界苗胞齐聚万盛“踩山会”

40 财经 举行中国（重庆）—越南经贸与物流合作洽谈会
签署多项合作协议

44 | 291家世界500强参加第二十一届西洽会
签约项目211个 总额5096.7亿元人民币

50 特稿 充分发挥无线电资源效率
推动重庆市大数据智能化战略迈上新台阶

52 | 交流

52 政务 外侨之窗

56 专访 小松道彦：重庆网红轻轨见证中日友好合作

59 往来·芳菲五月 盛宴山城

60 | 文化艺术的交流拉近波兰与重庆的距离

63 | 汉学家讲述“我的中国故事”

68 | 安徒生童话的世界绽放在山城舞台

- 70| 埃塞俄比亚咖啡香飘解放碑
- 72| 跟随“意式喜剧”走进“意式生活”
- 74| 洋弟子拜师：“我在重庆学非遗”
- 76| 在波兰走马观“绿”

- 78 **友城** 重庆渝北区 & 加拿大本拿比市
加强经贸文化交流，拓展多领域合作
- 80 **示范** 涪陵：水做的城市 水润的容颜
- 84 **论坛** 供给侧改革中检测机构发展问题探索

86 | 渝阅

- 86 **故事** 卢作孚：留给儿女的，是做事的本事
 - 88| 一位交大毕业生的两次贝宁之行
- 92 **艺苑** 牟杉林 尽享书法之无穷魅力
- 94 **镜像** 穿过身边的每个地方 你成为一道独特的风景
- 100 **乐游** 摩洛哥，给我一个“撒哈拉的故事”



- 104 **锦囊** 新西兰两类签证申请门槛再次提高

本刊主送

- 中共中央对外联络部
- 中华人民共和国外交部
- 中华人民共和国商务部
- 国务院侨务办公室
- 国务院港澳事务办公室
- 国家外国专家局
- 中国人民对外友好协会
- 中央人民政府驻香港联络办公室
- 中央人民政府驻澳门联络办公室
- 中共重庆市委领导
- 重庆市人大常委会领导
- 重庆市人民政府领导
- 重庆市政协领导
- 中华人民共和国驻外使领馆及机构
- 各国驻华使领馆
- 各国驻华新闻文化机构
- 各国驻渝领事馆及机构
- 与重庆缔结友好的国际城市
- 全国各省、市(自治区)外事办公室
- 国际及港澳地区有关社团、知名人士
- 重庆市有关部委(办)局领导
- 重庆市各区、县(自治县)党政负责人
- 全国知名专家、学者
- 重庆市各区、县(自治县)外经委、招商办负责人
- 各大型外资企业、中外合资企业
- 重庆市大中型企业负责人
- 中国西南英国商会重庆分会
- 中国西南美国商会重庆分会
- 中国欧盟商会西南分会
- 外地省市在渝商会
- 重庆本地协会、商会

特别协办

- 重庆市旅游发展委员会

Contents

2018 June ISSUE 487

Preface

P01 Upgraded Era Wonderful Performance

Politics

General Review

P13 President Xi Jinping Presided over the First Meeting of the Foreign Affairs Commission of the CPC Central Committee

Hot Topics

P18 Chen Min'er Underlined the Upgrading of Tourism Industry in Chongqing to Meet the Demands for High-quality Growth and Better Life

Quality Tourism Guide

P22 Magic City—"Online Star" Chongqing

Hot Topics

P28 Changshou District: Leading a Better Life by Protecting Local Environment

P32 Dianjiang County: Legendary Performance of a Flower

P36 The People of Miao Nationality Across the World Gathered in Wansheng District for Their Traditional Festival

Business

P40 The Delegation Led by Vietnamese Ambassador to China Mr. Dang Minh Khoi and Vice Minister of the Ministry of Industry and Trade in Vietnam Chen Guoqing visited Chongqing for China (Chongqing) - Vietnam Fair for Trade and Logistics Cooperation were Held and Multiple Agreements on Bilateral Cooperation were Signed

P44 211 Projects Worth of RMB509.67 Billion Have Been Signed by 291 of the Fortune Global 500 in the 21th Western China International Fair for Investment and Trade

Features

P50 Fully Utilizing Radio Resource Efficiency Promoting Chongqing's Big Data Intelligence Strategy to a New Level



Exchange

Government Affairs

P54 Windows of Foreign and Overseas Chinese Affairs

Exclusive Interviews

P56 Mr. Komatsu Michihiko: Chongqing “Online-Attraction” Light Rail Witnesses Sino-Japanese Friendship and Cooperation

Contacts

P60 Poland and Chongqing: Linked Closer by Cultural and Artistic Exchanges

P63 A Sinologist’s Story in China

P68 Andersen’s Fairy Tales Competition in Chongqing

P70 The Fragrance of Coffee from Ethiopia Wafted across Jiefangbei

P72 Following the Italian Comedy to Experience Italian Life

P74 Foreign Apprentices Learning Intangible Cultural Heritage from Chongqing’s Masters

P77 Having a look at “the green” in Poland

Friends of city

P78 Yubei District of Chongqing and Burnaby in Canada: with Common Views of Strengthening Trade and Culture Exchanges and Expanding Cooperation in Various Fields

Demonstrations

P80 Fuling District: A City of Water

Forum

P84 Exploration on the Development of Testing Institutions in the Supply-side Reform

Experience in Chongqing

Stories

P86 Lu Zuofu: Developing the Practical Ability of the Next Generation is What I Most Valued

P88 A Graduate of Chongqing Jiaotong University Travelling to Benin Two Times

Gallery

P92 Mou Shanlin: Life-long Dedication to Calligraphy

Image

P94 Watching Scenery on the Railway, and Melting into the Beautiful Landscape



Joy Trip

P100 Morocco, Leaves Unforgettable Travel Experiences for Me in Sahara

Tips

P104 The Application Threshold of Two Kinds of New Zealand Visas Has Gone up Again